

This guidance was withdrawn on 1 April 2022

The information in this guidance has been superseded by [Infection prevention and control in adult social care: COVID-19 supplement.](#)



Department
of Health &
Social Care

Reakcia na COVID-19

Etický rámec sociálnej starostlivosti o dospelých

12/03/2020

Obsah

Úvod	2
Ako používať tento rámec.....	3
Hodnoty a zásady	4
1. Rešpekt	4
2. Primeranosť	5
3. Minimalizácia škodlivých dopadov	5
4. Inkluzívnosť	6
5. Zodpovednosť	6
6. Flexibilita	7
7. Proporcionalita.....	8
8. Spoločenstvo	8

Úvod

Súčasnú prepuknutie nového koronavírusu (COVID-19), ktoré sa začalo v decembri 2019, bude mať veľké dôsledky na zdravotnícke a opatrovateľské služby v Spojenom kráľovstve. Ako je stanovené v [akčnom pláne pre koronavírus](#), ktorý bol zverejnený 3. marca 2020, systémy zdravotníctva a sociálnej starostlivosti Spojeného kráľovstva sa v priebehu rokov rozsiahlo pripravovali na možnú pandémiu a sú dobre pripravené ponúknuť verejnosti dôkladnú ochranu. Samozrejme, presná reakcia na COVID-19 bude prispôbena povaha, rozsahu a umiestneniu hrozby, tak ako sa vyvíja naše pochopenie situácie.

Miestne orgány a širšia pracovná sila v zdravotníctve a v sektore starostlivosti čelí každý deň zložitým rozhodnutiam, avšak plánovanie a reakcia na COVID-19, ako sa postupne vyvíja, si bude nepochybne vyžadovať prijímanie zložitých rozhodnutí pod novými a výnimočne silnými tlakmi s obmedzeným časom, zdrojmi alebo informáciami. Tieto rozhodnutia môžu byť osobné a môžu sa týkať našich rodín, opatrovníkov a komunit, alebo môžu mať širší dopad na organizáciu a poskytovanie našich služieb zdravotnej starostlivosti. Rozhodnutia budú musieť byť prijaté v súlade s právnymi predpismi a úradnými pokynmi vydanými a platnými v danom čase a pri plnení zákonných povinností a profesionálnych zodpovedností.

Zámerom tohto rámca je poskytnúť podporu prebiehajúcemu plánovaniu a rozhodovaniu o reakciách, aby sa zabezpečilo, že sa pri organizovaní a poskytovaní sociálnej starostlivosti o dospelých dostatočne zväži rad etických hodnôt a zásad. Berúc do úvahy rastúce tlaky a očakávaný dopyt, bude možno potrebné prijať náročné rozhodnutia týkajúce sa presmerovania zdrojov tam, kde sú najviac potrebné, a uprednostnenie individuálnych potrieb starostlivosti. Zámerom tohto rámca je slúžiť ako sprievodca pre tieto typy rozhodnutí a posilniť to, že pri rozhodovaní je vždy nevyhnutné zohľadniť každú možnú ujmu, ktorá by mohla vzniknúť, a potreby všetkých jednotlivcov. Rovnaké úvahy a rešpekt by sa mali venovať všetkým jednotlivcom, ich rodinám a opatrovníkom a komunitám, ako aj odborníkom a dobrovoľníkom, na ktorých sa budeme spoliehať pri zabezpečovaní poskytovania našich služieb a ambícií.

Keďže vypuknutie nákazy zasahuje celú spoločnosť, bude každý musieť zohrávať svoju úlohu pri podpore prebiehajúcej a budúcej reakcie. Je nevyhnutné, aby odborníci, organizácie a verejné agentúry spolupracovali na miestnej a národnej úrovni a aby boli činnosti v oblasti plánovania a reakcie na národnej, regionálnej a miestnej úrovni dobre koordinované. Musia sa viesť primerané záznamy o tom, ktoré rozhodnutia sa prijímajú, a ich odôvodnenie, aby sa zabezpečila zodpovednosť a aby sa informácie zdieľali s ostatnými počas a po vypuknutí choroby.

Tento dokument bol upravený a obnovený z etického rámca, ktorý akoprvý vypracoval Výbor pre etické aspekty pandemickej chrípky v roku 2007 a ktorý v roku 2017 revidovalo ministerstvo zdravotníctva a sociálnej starostlivosti.

Ako používať tento rámec

Tento rámec je zameraný na pracovníkov plánovania a tvorcov strategických politík na miestnej, regionálnej a národnej úrovni na podporu plánovania reakcie a organizácie sociálnej starostlivosti o dospelých počas pandémie COVID-19, a v priebehu jej vývoja. Zameriava sa tiež na podporu práce odborníkov a ostatných pracovníkov v zdravotníctve a sociálnej starostlivosti, ktorí vyvíjajú politiky a reagujú na prepuknutie pandémie v súlade so svojimi vlastnými profesionálnymi etickými kódexmi a predpismi. Tieto zásady sa dajú širšie uplatniť aj v sektore sociálnej starostlivosti.

Sociálna starostlivosť je lokálne riadená a poskytovaná služba postavená na podrobnom porozumení jednotlivcom a ich rodinám, spoločenstvám a kultúram. Sociálni pracovníci, ergoterapeuti a zdravotné sestry tvoria základnú profesionálnu skupinu, majú jasné vymedzenie zodpovednosti a nesú zodpovednosť za svoje vlastné profesionálne kódexy a smernice. Pri zabezpečovaní uplatňovania a porozumenia tohto rámca budú kľúčoví miestni hlavný odborní pracovníci ako sú hlavní sociálni pracovníci a hlavní ergoterapeuti. Zručnosti týchto odborníkov by sa ako také mali používať na pomoc pri vývoji a kontrole miestne dohodnutých procesov.

Okrem etických hľadísk bude každé rozhodnutie samozrejme vyžadovať zváženie individuálneho zdravia, celkového verejného zdravia a zdrojov, ktoré sú k dispozícii. Hodnoty a zásady by mali slúžiť ako východiskový bod pre usmernenie rozhodovania, podporené názormi vedúcich odborníkov, spoluprácou medzi disciplínami a organizáciami a rozsahom informácií dostupných za každých konkrétnych okolností. Etické hodnoty a zásady sú rovnako dôležité pre tých, ktorí potrebujú sociálnu starostlivosť, ktorí môžu čeliť zvýšenej zraniteľnosti, tých, ktorí môžu potrebovať sociálnu starostlivosť, a pracovníkov v zdravotníctve a sociálnej starostlivosti, ktorí môžu čeliť novým a neočakávaným záťažiam pri prijímaní zložitých rozhodnutí a poskytovaní starostlivosti a podpory počas pandémie COVID-19, a v priebehu jej vývoja.

Môže byť užitočné použiť rámec ako kontrolný zoznam, aby sa zabezpečilo, že sa zohľadnia etické hľadiská. Zoznam hodnôt a zásad opísaných v tomto dokumente však nie je vyčerpávajúci. Pri implementácii etických hodnôt a zásad za naliehavých a neistých okolností môžete naraziť na napätie medzi nimi, ktoré si bude vyžadovať posúdenie rozsahu, v akom je možné uplatniť konkrétnu hodnotu alebo princíp v kontexte každého konkrétneho rozhodnutia. Vo všetkých prípadoch treba používať rešpekt a rozumný prístup ako základné oporné zásady, ktoré sú riadiace pri plánovaní a podpore úsudkov.

Hodnoty a zásady

Táto časť opisuje každú etickú hodnotu a zásadu a súvisiace kroky a osvedčené postupy pri ich zvažovaní a uplatňovaní. To, kde a ako sa uplatňujú, treba zohľadniť popri profesionálnych etických kódexoch a najnovších oficiálnych usmerneniach a právnych predpisoch. Zásady sú očíslované kvôli ľahšej orientácii, ale nie sú zoradené podľa dôležitosti, a ich zoznam nie je vyčerpávajúci - na správne alebo najetickejšie rozhodnutia neexistujú absolútne odpovede.

Tam, kde sú obmedzené zdroje a existuje prudký nárast dopytu, nemusí byť možné zohľadniť všetky zásady alebo kroky pod nimi. Každá zásada musí byť zvážená v maximálnej možnej miere v kontexte každej okolnosti s primeraným riadením rizika a úvahami o blahobyte jednotlivca, celkovom verejnom blahu a dostupných informáciách a zdrojoch.

1. Rešpekt

Táto zásada je definovaná pri uznaní, že každý človek a jeho ľudské práva, osobné voľby, bezpečnosť a dôstojnosť sú dôležité.

Na zabezpečenie toho, aby sa s ľuďmi zaobchádzalo s úctou, musia osoby s rozhodovacou právomocou:

- Poskytnúť ľuďom príležitosť vyjadriť svoje názory na záležitosti, ktoré majú vplyv na ich starostlivosť, podporu a ošetrovanie
- V maximálnej možnej miere rešpektovať osobné rozhodnutia ľudí, a zároveň zvážiť a komunikovať o dôsledkoch pre súčasnosť a budúcnosť
- Poskytovať ľuďom čo najviac informovaných o tom, čo sa deje alebo čo sa očakáva za akýchkoľvek okolností
- Ak osoba nemá spôsobilosť (ako je definované v zákone o duševných schopnostiach), zabezpečte, aby osoby, ktoré sú zodpovedné alebo majú príslušné právne oprávnenie rozhodovať v jej mene, zvážili jej najlepšie záujmy a potreby podpory.
- Usilovať sa o podporu ľudí pri dosahovaní toho, na čo majú nárok, s prihliadnutím na dostupné zdroje, zabezpečením spravodlivého úsudku a jasného odôvodnenia všetkých rozhodnutí o prioritizácii.

2. Primeranosť

Táto zásada je definovaná ako zabezpečenie toho, aby rozhodnutia boli racionálne, spravodlivé, praktické a vychádzali z vhodných procesov, dostupných dôkazov a jasného odôvodnenia

Pri rozhodovaní o tom, ako je primerané rozhodnutie, musia tí, ktorí rozhodujú:

- Zaisťiť, aby bolo prijaté rozhodnutie praktické s primeranou šancou na fungovanie
- Pri rozhodovaní vychádzať z dôkazov a informácií, ktoré sú v danom čase k dispozícii, pričom si uvedomovať známe riziká a výhody, ktoré sa môžu vyskytnúť
- Zvážiť alternatívne možnosti a spôsoby myslenia a zohľadniť rozmanité názory kultúry a komunity
- Použiť jasný a spravodlivý rozhodovací proces, ktorý je vhodný pre čas a kontext, v ktorom sa musí prijať rozhodnutie, a umožniť seriózne zváženie príspevkov.

Túto zásadu je potrebné zohľadniť popri príslušných právnych a politických rámcoch týkajúcich sa rovnosti. Aj keď môže dôjsť k napätiu v zdrojoch, treba zaručiť, že ľudia s porovnateľnými potrebami budú mať rovnakú príležitosť uspokojenia týchto potrieb.

3. Minimalizácia škodlivých dopadov

Táto zásada je definovaná ako snaha o zníženie množstva fyzických, psychologických, sociálnych a ekonomických škôd, ktoré by vypuknutie pandémie mohlo spôsobiť jednotlivcom a komunitám. Na druhej strane to znamená zabezpečiť, aby sa jednotlivé organizácie a spoločnosť ako celok vyrovnali a zotavili sa z toho, ako najlepšie vedia.

Je dôležité, aby sa zodpovední pracovníci snažili:

- Zobrať na vedomie a komunikovať to, že každý musí hrať úlohu v minimalizácii šírenia - napríklad dôkladným umývaním rúk alebo sociálnym odstupom.
- Minimalizovať riziko komplikácií v prípade, že sa niekto necíti dobre
- Poskytnúť pravidelné a presné aktualizácie v rámci komunít a organizácií
- Podeliť sa o poznatky získané z miestnych, národných a globálnych skúseností o najlepšom spôsobe liečby a reakcie na prepuknutie pandémie, ako sa rozvíja porozumenie COVID-19.

- Umožniť pracovníkom zdravotnej starostlivosti a dobrovoľníkom prijímať informované rozhodnutia, ktoré podporujú zraniteľné osoby

4. Inkluzívnosť

Táto zásada je definovaná ako zabezpečenie toho, aby ľudia dostali spravodlivú príležitosť porozumieť situáciám, byť zahrnutí do rozhodnutí, ktoré sa ich týkajú, a ponúknuť ich názory a výzvy. Rozhodnutia a kroky treba zamerať na čo najväčšiu minimalizáciu nerovností.

Na zabezpečenie inkluzívnosti musia osoby s rozhodujúcou právomocou v najväčšej možnej miere:

- Zapojiť ľudí do aspektov plánovania, ktoré majú vplyv na nich, na ich starostlivosť a liečbu a ich komunity
- Zapojiť rodiny a opatrovateľov do aspektov plánovania, ktoré ovplyvňujú ich a jednotlivca, o ktorého sa starajú
- Zaisťovať, aby z účasti nebola vylúčená žiadna konkrétna osoba alebo skupina
- Zvážiť akékoľvek neprimerané dopady rozhodnutia na konkrétnych ľuďoch alebo skupinách
- Poskytnúť všetkým príslušným osobám primeranú komunikáciu pomocou rôznych komunikačných metód a formátov potrebných na oslovenie rôznych ľudí a komunit
- Byť transparentní a mať jasné zdôvodnenie, keď sa rozhodne, že sa s osobou alebo skupinou bude zaobchádzať inak ako s ostatnými, ktoré ukazuje, prečo je to spravodlivé

Ak je to primerané, treba o vyššie uvedenom uvažovať spolu s príslušnými právnymi a politickými rámcami súvisiacimi s rovnosťou, ktoré budú informovať o inkluzívnom rozhodovaní zabezpečením minimalizácie konkrétnych prekážok vo využívaní služieb pre tých, ktorí môžu byť alebo sa stanú znevýhodnenými v čase vypuknutia pandémie.

5. Zodpovednosť

Táto zásada je definovaná ako branie ľudí a seba na zodpovedať za to, ako a ktoré rozhodnutia sa prijímajú. Tu sa vyžaduje transparentnosť, prečo sú rozhodnutia prijímané a kto je zodpovedný za ich prijímanie a komunikáciu.

Zodpovední členovia musia byť zodpovední za svoje rozhodnutia a činy tým, že:

- Konajú a dosahujú výsledky požadované ich zodpovednosťou a povinnosťami pre jednotlivcov, ich rodinám, opatrovateľom a zamestnancom
- Dodržiavajú oficiálne pokyny, zákonné povinnosti a aktuálne platné profesionálne predpisy
- Budú konať transparentne v tom, ako a ktoré rozhodnutia treba urobiť, a na akom základe
- Budú pripravení zdôvodniť, ktoré rozhodnutia sa prijímajú a prečo, a zabezpečiť vedenie vhodných záznamov
- Podporujú ostatných v prevzatí zodpovednosti za ich rozhodnutia a činy

V rámci organizácií to bude tiež znamenať:

- Pokračovanie vo vykonávaní profesionálnych rolí a zodpovedností, pokiaľ sa to považuje za rozumné urobiť
- Poskytovanie prostredia, v ktorom môžu zamestnanci bezpečne, efektívne a spolupracovať, ktoré chráni ich zdravie a pohodu pri ďalšom prepuknutí choroby.
- Poskytovanie vhodného poradenstva a podpory zamestnancom, od ktorých sa môže požadovať, aby pracovali mimo svojej bežnej oblasti odbornosti alebo nemohli vykonávať niektoré zo svojich každodenných činností
- Zavedenie lokálne dohodnutých procesov na zvládanie etických výziev počas a po vypuknutí pandémie

6. Flexibilita

Tento princíp je definovaný ako pohotový, schopný a ochotný prispôbiť sa zmeneným alebo novým okolnostiam. Je nevyhnutné, aby sa tento princíp uplatnil na pracovníkov v zdravotníctve a v rámci starostlivosti o iné osoby a v širšom sektore, aby sa umožnila pružná spolupráca.

Na zabezpečenie flexibility by mali byť osoby s rozhodujúcou právomocou pripravené:

- Reagovať na zmeny a prispôbiť sa im, keď nastanú - napríklad v prípade, že sa objavia nové informácie alebo dôjde k zmene úrovne dopytu

- Zaistiť, aby plány a politika mali v prípade potreby priestor na flexibilitu a inováciu
- Poskytnúť ľuďom čo najviac príležitostí napadnúť rozhodnutia, ktoré sa ich týkajú, v čase, ktorý je k dispozícii
- Zaistiť, aby bola podporovaná pracovná sila v zdravotníctve, aby spolupracovala naprieč disciplínami a organizáciami čo najpružnejšie a najodolnejšie
- Preskúmať organizačné postupy, štandardné prístupy a zmluvné dojednania, ktoré môžu brániť týmto ambíciám

7. Proporcionalita

Táto zásada je definovaná ako poskytovanie podpory, ktorá je úmerná potrebám a schopnostiam ľudí, komunít a zamestnancov, a výhod a rizík, ktoré sú identifikované prostredníctvom rozhodovacích procesov.

Pri zvažovaní proporcionality zodpovedné osoby musia:

- Pomáhať ľuďom v maximálnej možnej miere s potrebami týkajúcimi sa starostlivosti a podpory
- konať v súlade so štatutárnymi alebo osobitnými zodpovednosťami, pričom musia zohľadniť všetky povinnosti, ktoré sa môžu zmeniť v priebehu vývoja pandémie
- Poskytnúť podporu tým, ktorí majú ďalšie alebo nové zodpovednosti za starostlivosť o ostatných
- Poskytnúť podporu tým, od ktorých sa žiada, aby riskovali alebo čelili zvýšenej záťaži, a snažiť sa ich čo najviac minimalizovať
- Poskytnúť primeranú podporu a komunikáciu zamestnancom, u ktorých sa môžu vyskytnúť neočakávané alebo nové tlaky

8. Spoločenstvo

Táto zásada je definovaná ako záväzok prekonať vypuknutie pandémie vzájomnou podporou a posilnením našich komunít podľa našich najlepších schopností.

Všetci zúčastnení budú mať úlohu pri reakcii na vypuknutie pandémie a budú tak alebo onak ovplyvnení, a preto musia:

- Pri plánovaní, reakcii a zvládaní nákazy spolupracovať navzájom a podporovať sa
- Podporovať naše siete a komunity s cieľom posilniť ich reakciu a uspokojiť vzniknuté potreby - napríklad pomocou a starostlivosťou o susedov, priateľov a rodinu
- Byť si vedomí svojho správania a rozhodnutí a to, aký môžu mať vplyv na ostatných
- Informovať o poučeniach z vlastných skúseností, ktoré môžu pomôcť ostatným

© Crown copyright 2020

Publikované na GOV.UK iba vo formáte pdf.

[Úrad vedúceho sociálneho pracovníka]

www.gov.uk/dhsc

Táto publikácia je licencovaná podľa podmienok licencie Open Government License v3.0, pokiaľ nie je uvedené inak. Túto licenciu nájdete na stránke nationalarchives.gov.uk/doc/open-government-licence/version/3

Ak sme identifikovali akékoľvek informácie, na ktoré sa vzťahujú autorské práva tretích strán, budete potrebovať povolenie od príslušných držiteľov autorských práv.

OGL